ジテ居ル最上部ノモノハ透明ナル白膜質ノ一鱗片ヲ其頂ニ有スル、頭狀花ハ大形デ八分程ノ徑ガアル、花梗ノ頂ニ生ジテ或ハ獨在シ或ハ聚在シ各頭狀花ハ極メテ多數ノ小花カラ成ッテ居ル、總苞ハ球形放射狀デ毛ナク光澤ガアル、總苞片ハ雪白デ多列ヲナシ緩ク覆瓦襞ヲ呈スル總テ披針形デ鋭尖頭ヲ有スル、花床ハ鋭尖ナル鱗狀ノ總狀毛デ被ハレ其毛ハ子房ヨリ長イ、冠毛ハ基部合體シ微々糙澀スル、本品ハ喜望峰地方ノリートヴァレー、ドラーケンスタインベルグ、ケープタウン附近、ウォルケスター、ケールドンホットホルランド、シモンスベー並ニッワルテベルグニ生ズル

○泰西ノ植物學ヲ始メテ極東ノ我ガ日本ニ入レシ『菩多尼訶經』

牧野富太郎

宇田川榕菴 (富士川游氏著日本醫學史ニ據ル)

『菩多尼訶經』ハ「ボタニカ經(キヤウ)」ト訓(ヨ)ム、ソハ著者宇田川榕菴ガ泰西ノ植物學即チ Botanica(ボタニカ) (Botany) ヲ經文ニ擬シテ作リ之ヲ折本ノ小冊子トナシ其レヲ一般ニ東方ノ我邦人ニ讀マセ以テ泰西植物學ノ梗概ヲ知ラシメント企テタノデアル今之ヲ特ニ經文體ニ作リシコト蓋シ假令其「ボタニカ」ノ語ノ何トナク佛語メキ居ルヨリ思ヒ附イタデアラウト思ハル、ニモセヨ兎モ角モ讀經式ノ文體ト作シ日夕之ヲ一般ノ國人ニ諷誦セシメントセシ其用意ハ甚ダ珍妙デ頗ル奇想ヲ弄シタモノデアルト謂ハネバナラナイ加之(シカノミナラズ)此書ガ我日本帝國ニ向ッテ始メテ泰西ノ純正植物學ヲ輸入宣傳セシモノデアルト知ッテハ吾人ハ尚一層之ヲ珍重セネバナルマイト思フト同時ニ一方亦其著者ニ對シテ此ニ尊敬ノ念ヲ捧ゲネバナラヌコトヲ深

ク感ズル、本書ハ實ニ文政五年（西暦千八百二十二年）正月ニ創メテ世ニ公ニシタモノデ其レガ實ニ今ヨリ九十九年前デアル即チ泰西ノ植物學ハ玆ニ始メテ斯土ニ萌發シ甲拆ヲ扛ゲタノデアル、嗚呼文政五年ハ我植物學ニ取テハ實ニ記念スベキノ年デアル（明治十二年ニ伊藤圭介氏本書ヲ東京デ再刻シタ）

菩多尼訶經

江戸　宇田川榕菴榕譯

如是我聞。西方世界。有孔刺需斯(コンラヂユス)。健斯涅律私(ゲンスチリユス)。木里索肉私(モリソニユス)。刺愈斯(ラユス)。多兒涅福爾篤(トールチホルト)。歇兒滿(ヘルマン)。葛蘇法兒抜烏(カスヘルバウ)非奴私(ヒユス)。馬兒匹及斯(マルピギウス)。花列斯(ハーレス)。律兌弗(リユドイフ)。大學師蒲爾花歇(ブールハーヘ)。大學師林娜私(リンナウス)。等。諸大聖。累代出世。各於其國。發大願力。建大道場。設大法會。出大音聲。出眞實言。說無有上。微妙甚深。最勝眞理。敎化諸大弟子爾時大聖。告諸大弟子言。四大洲中。百千萬億。一切衆生。差別二種。人馬獅狗。鷄鳳燕雀。鯨蛇蠋龍。蝿蜂龜蟹。性情智能。圓滿具足。靡不歩行自在。名曰動物。性情智能。圓滿具足。有雄有雌。有一體兼男女。有六親眷屬。有壽量。有色相。不能歩行。名曰植物。然此二種。本來一理　我說如是。最勝眞理。若汝等不信受。我略說之。亞墨利加(アメリカ)洲。有草。號密莫沙(ミモサ)。若有物觸。葉縮而萎。汝等若爲異域遠物。猶作疑惑之念。使汝等現得是眞理。開窻試見。庭前答末林度(タマリンド)樹。其葉晝則伸。夜則眠。有情如是。抽幹高聳。敷地作蔓。樹上寄生。陸上產者。水中生者。其性種種如是。春則勾萌。夏則成長。秋則凋萎。冬則零落。乃至開花結實。有智如是。爲人畜食餌。爲濟生醫藥。爲救荒貯畜。有能如是。有開心蘂花者。有開鬚蘂花者。有開心鬚兩全花者。有雄有雌。有一體兼男女如是。有類芹者。有像葱者。有似葵者。有六親眷屬如是。有今冬發生。明夏枯者。有春月發生。冬月枯者。有三年而枯者。有十二十。乃至五六百年而枯者。有壽量如是。有全苗赤色者。有脉絡紅色者。有綠色黃色者。花實亦復種種色。有色相如是。一托生處。歷兆億年。不能遷居。不能歩行如是。汝等信心隨喜。若不違我。我諦宣說　一切植物。食氣。食水。食火。食土。而化成凝流二體。與動物無差異。根。幹。椏。葉。花。實。六部。是爲凝體。根幹液。葉液。花液。實種子液。皮液。膜液。六種。是爲流體　凝體六

部。各箇不一。根有五品。幹有七品。枝有八名。椶有七種。葉有三大別。細分別之。則有二百餘形。花有二十四經。細分別之。則有一百一十餘緯。實有三等。細分別之。則有一十餘品。流體六種。色質香味。各箇不一。亦復如是　我先演說流體。根幹液。乳糜也。葉液。血也。花液。陰器之液也。實種子液。造化成功之液也。皮液。養液也。膜液。脂肪也。葉液。有三種。花液。有三種。皮液。有八種。如是諸液。循環輪轉。終則老廢。自蒸發孔。漏洩而去。以何所爲。如是循環。皆頼大陽溫暖和煦之氣。一紀一歳。一月一日一時。一密扭(ミニュト)多一世紺度(セコンド)之溫氣。悉皆關係　諦聽諦聽。我爲汝等。再說一切凝體。無量無數一切植物。本來一條纖維。錯綜。織成一片薄膜。二品脉管。是膜是管。造作全身。膜即表被。包絡圍繞。全身衆器。具足恒河沙數。玄孔皺紋。二品脉管。一名液管。綜攝動靜二脉。水脉。及乳糜脉而言。二名氣管。通大空氣。扶持諸液循環。是此氣管。諸他衆生。本來不具足。根皮有噏收管孔。有蒸發孔。葉有神經。有至微腺。有蒸發孔。輭細毛茸。皆無量無數。至微至細。管孔。口也。根。胃也。幹莖。腸也。葉。肺也。花。陰處也。粉。男精也。辨。輸精管也。葯。精囊也。花柱。膣也。柱頭。陰門也。礎。卵巢也。子宮也。胚胎也。花心。胞衣也。種子。卵也。一切種子。圓者扁者。長者短者。像腎形者。類蛇頭者。俱有細眼。即是臍也。若破未成子室。室中種子。皆有細辨。固牢維繫。辨即臍帶　種子落地。則復甲拆。甲拆下根。根又抽莖。莖又生葉。發露花實。實復藏種子。色香性味。分毫不易。猶如動物生產蕃息。生理循環。無有毫髪。止息間斷。汝等信受奉行我所說。於四大洲中。百千萬億。一切植物。得於智眼。大聖說是菩多尼訶微妙經典已。大弟子等。頂戴聖足。歡喜踊躍。合掌環繞。作禮而去　菩多尼訶經

○泰西ノ植物學ヲ始メテ具體的ニ我ガ邦人ニ傳ヘシ『植學啓原』

牧野富太郎